|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-16) Ясмин-Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 года** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  | |  | |
| **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ** | | **Документ 30-R** | |
|  | | **21 июня 2016 года** | |
|  | | **Оригинал: французский** | |
| Записка Генерального секретаря | | | |
| СОГЛАШЕНИЕ  *между*  ТУНИССКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ  *и*  МЕЖДУНАРОДНЫМ СОЮЗОМ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ | | | |

Имею честь представить Ассамблее полный текст соглашения между Тунисской Республикой и Международным союзом электросвязи, касающегосяпроведения, организации и финансирования Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи (Ясмин-Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 г.) и проведения, организации и финансирования Глобального симпозиума по стандартам (Ясмин-Хаммамет, 24 октября 2016 г.) Международного союза электросвязи, заключенного между сторонами 25 мая 2016 года.

Хоулинь ЧЖАО  
 Генеральный секретарь

СОГЛАШЕНИЕ

*между*

ТУНИССКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

в лице Министерства телекоммуникаций и цифровой экономики

*и*

МЕЖДУНАРОДНЫМ СОЮЗОМ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

в лице его Генерального секретаря,

*касающееся*

ПРОВЕДЕНИЯ, ОРГАНИЗАЦИИ И ФИНАНСИРОВАНИЯ  
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

(Ясмин-Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 г.)

*и*

ПРОВЕДЕНИЯ, ОРГАНИЗАЦИИ И ФИНАНСИРОВАНИЯ  
ГЛОБАЛЬНОГО СИМПОЗИУМА ПО СТАНДАРТАМ

(Ясмин-Хаммамет, 24 октября 2016 г.)

МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

ПРЕАМБУЛА

A ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что согласно Резолюции 77 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции следующая Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи Международного союза электросвязи (в дальнейшем именуемого МСЭ) должна состояться в последнем триместре 2016 года;

B ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в связи с этим правительство Тунисской Республики (в дальнейшем именуемое "Правительство") предложило МСЭ провести Всемирную ассамблею по стандартизации электросвязи (в дальнейшем именуемую "Ассамблея") в Ясмин-Хаммамете с 25 октября по 3 ноября 2016 года, а также Глобальный симпозиум по стандартам (в дальнейшем именуемый "Симпозиум") в Ясмин-Хаммамете 24 октября 2016 года (Ассамблея и Симпозиум совместно именуются "Мероприятия");

C ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что требуемое большинство Государств – Членов Союза высказалось за проведение Мероприятий в указанном выше месте и в указанные выше сроки;

D ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ также, что Тунисская Республика в связи с этим намерена соблюдать положения Устава и Конвенции МСЭ (Женева, 1992 г.) (в дальнейшем именуемых соответственно "Устав" и "Конвенция") с поправками, внесенными на последующих полномочных конференциях (Киото, 1994 г.; Миннеаполис, 1998 г.; Марракеш, 2002 г.; Анталия, 2006 г.; и Гвадалахара, 2010 г.), Общий регламент конференций, ассамблей и собраний Союза (в дальнейшем именуемый "Общий регламент"), а также применимые резолюции и решения Полномочной конференции и Совета, в частности:

1) Статью 25 Конвенции, касающуюся допуска на всемирные ассамблеи по стандартизации электросвязи;

2) раздел 3 Общего регламента, касающийся приглашения на всемирные ассамблеи по стандартизации электросвязи при наличии приглашающего правительства;

3) Резолюцию 5 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции, в которой решается, что приглашения на проведение конференций и ассамблей Союза вне Женевы могут быть приняты только в том случае, если приглашающее правительство соглашается покрыть связанные с этим дополнительные расходы;

4) Резолюцию 83 Совета с поправками, касающуюся организации, финансирования и ликвидации счетов конференций и собраний Союза;

5) Решение 304 Совета об участии делегаций Государств – Членов Союза в конференциях и собраниях Союза;

6) Резолюцию 1004 Совета, касающуюся привилегий, иммунитетов и льгот, относящихся к деятельности Союза;

7) Резолюцию 99 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о статусе Палестины в МСЭ;

8) Резолюцию 169 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о допуске академических организаций к участию в работе Союза; и

9) Резолюцию 6 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции и Резолюцию 741 Совета об условиях присутствия организаций освобождения на собраниях МСЭ.

С УЧЕТОМ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Правительство в лице Министра телекоммуникаций и цифровой экономики и МСЭ в лице его Генерального секретаря (в дальнейшем совместно именуемые "Стороны") заключили настоящее Соглашение о нижеследующем.

СТАТЬЯ I

Определения

1.1 В целях настоящего Соглашения термин "участник Ассамблеи" означает любого делегата, члена делегации, представителя соответствующего Члена Сектора или наблюдателя, приглашенного для участия в Ассамблее Генеральным секретарем (см. Статью 25 Конвенции и раздел 3 Общего регламента, а также Резолюцию 169 (Пересм. Пусан, 2014 г.)), включая любого наблюдателя согласно Резолюции 99 (Пересм. Пусан, 2014 г.) и Резолюции 6 (Киото, 1994 г.) Полномочных конференций, а также Резолюции 741 Совета. Кроме того, термин "участник Симпозиума" означает любого оратора/председательствующего/ведущего, должным образом приглашенного Генеральным секретарем для участия в Симпозиуме.

1.2 В целях настоящего Соглашения термин "делегат" означает любое лицо, направленное правительством Государства – Члена МСЭ для участия в Ассамблее или Симпозиуме.

1.3 В целях настоящего Соглашения термин "член делегации" означает любых представителей, советников, атташе или устных переводчиков, отличных от делегатов, направленных правительством Государства – Члена МСЭ для участия в Ассамблее или Симпозиуме.

1.4 В целях настоящего Соглашения термин "представитель Члена Сектора" означает любое лицо, направленное Членом Сектора для участия в Ассамблее или Симпозиуме.

1.5 В целях настоящего Соглашения термин "наблюдатель" означает любое лицо, направленное организацией, учреждением (включая академические организации) или объединением, должным образом приглашенными Генеральным секретарем принять участие в Ассамблее в качестве наблюдателей в соответствии со Статьей 25 Конвенции, а также Резолюцией 99 (Пересм. Пусан, 2014 г.), Резолюцией 6 (Киото, 1994 г.) и Резолюцией 169 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочных конференций.

1.6 В целях настоящего Соглашения термин "должностное лицо МСЭ" означает любое избираемое должностное лицо МСЭ, принимающее участие в Ассамблее или Симпозиуме, любое должностное лицо или сотрудника МСЭ, прикомандированных к Ассамблее или Симпозиуму, или любое должностное лицо, специально нанятое МСЭ для Ассамблеи или Симпозиума.

СТАТЬЯ II

Место и сроки проведения Мероприятий

2.1 Мероприятия состоятся в Ясмин-Хаммамете (Тунис).

2.2 Официальное открытие Ассамблеи состоится 25 октября 2016 года, и Ассамблея в основном завершит свою работу 3 ноября 2016 года.

2.3 Симпозиум состоится 24 октября 2016 года.

2.4 Конкретные условия, касающиеся точных сроков, в течение которых помещения, оборудование, услуги и местный персонал, предоставляемые Правительством (см. Статью VII, ниже), должны иметься в наличии и быть полностью готовы к работе, указаны соответственно в Приложениях 2, 3 и 4 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ III

Приглашения и допуск

3.1 К Ассамблее безоговорочно применяются положения Конвенции, касающиеся допуска, а также положения Общего регламента, касающиеся приглашения при наличии приглашающего правительства.

3.2 Приглашения принять участие в Ассамблее направляются Генеральным секретарем Государствам – Членам МСЭ. Генеральный секретарь направляет приглашения также Членам Сектора и тем организациям, учреждениям и объединениям, которые могут участвовать в Ассамблее в качестве наблюдателей.

3.3 Приглашения принять участие в Симпозиуме направляются Генеральным секретарем.

3.4 Правительство в качестве принимающего правительства дает участникам Ассамблеи и Симпозиума и всем должностным лицам МСЭ, участвующим в работе Мероприятий, разрешение на въезд в Тунис и пребывание в стране на весь период исполнения ими своих обязанностей или миссии в связи с Мероприятиями. Такое разрешение распространяется также на сопровождающих их супругу(а) и несовершеннолетних детей.

3.5 В связи с этим Правительство принимает все необходимые меры для бесплатного оформления и выдачи необходимых виз и разрешений на въезд, когда они требуются, всем предварительно зарегистрированным участникам Ассамблеи или Симпозиума и должностным лицам МСЭ в кратчайшие сроки и не позднее чем за две (2) недели до даты открытия Мероприятий при условии, что заявка на получение визы была представлена не менее чем за три (3) недели до открытия соответствующего Мероприятия; если заявка представлена позднее, Правительство делает все возможное для предоставления визы в кратчайшие сроки‎. Принимаются также меры для обеспечения выдачи виз и разрешений на въезд в соответствующих пунктах въезда в Тунис предварительно зарегистрированным участникам Ассамблеи или Симпозиума и должностным лицам МСЭ, которые не могли получить их до своего приезда.

3.6 Правительство во взаимодействии с МСЭ принимает специальные меры, направленные на содействие в выдаче виз предварительно зарегистрированным участникам Ассамблеи или Симпозиума, являющимся гражданами стран, в которых отсутствует ‎дипломатическое представительство Туниса.

3.7 В целях ускорения оформления и выдачи виз МСЭ за сорок пять (45) дней до открытия Мероприятий и ‎затем еженедельно предоставляет Правительству список всех предварительно ‎зарегистрированных участников Ассамблеи или Симпозиума и должностных лиц МСЭ.

СТАТЬЯ IV

Привилегии и иммунитеты

4.1 В рамках настоящего Соглашения и его исполнения Правительство применяет в отношении Ассамблеи и Симпозиума положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 ноября 1947 года (в дальнейшем именуемой "Конвенция 1947 года"), участником которой Тунис является с 3 декабря 1957 года (см. также Резолюцию 1004 Совета, подтверждающую положения Резолюции 193 Совета). В частности, делегаты Ассамблеи и Симпозиума и члены делегации во время работы Ассамблеи и Симпозиума, а также на период трех (3) дней до их начала и трех (3) дней после их завершения пользуются привилегиями, иммунитетами и льготами, установленными в Статье V Конвенции 1947 года. Кроме того, должностные лица МСЭ во время работы Ассамблеи и Симпозиума, а также на период десяти (10) дней до их начала и пяти (5) дней после их завершения пользуются привилегиями, иммунитетами и льготами, установленными в Статьях VI и VIII Конвенции 1947 года.

4.2 Наблюдатели от Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии пользуются привилегиями и иммунитетами, которые установлены в Статьях VI и VIII Конвенции 1947 года.

4.3 Другие наблюдатели и представители, о которых идет речь в пунктах 1.4 и 1.5, выше, пользуются судебным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного и сделанного ими в связи с их участием в Ассамблее.

4.4 Вне зависимости от указанного выше участники Симпозиума пользуются судебным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного и сделанного ими в связи с их участием в Симпозиуме.

4.5 Местный вспомогательный персонал, который Правительство предоставляет МСЭ в соответствии со Статьями VI и VII настоящего Соглашения и разделом 3 Приложения 2 к настоящему Соглашению, находится под руководством и контролем Генерального секретаря. Данный персонал пользуется судебным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного и сделанного им при исполнении своих служебных обязанностей в связи с Ассамблеей или Симпозиумом.

4.6 МСЭ, его имущество и активы, в чьем бы владении они ни находились, пользуются судебным иммунитетом, за исключением конкретных случаев, когда МСЭ прямо отказывается от своего иммунитета. Считается, что никакой отказ от иммунитета не распространяется на исполнительные меры. В целях Конвенции 1947 года помещения Мероприятий, упомянутые в Статье II настоящего Соглашения, считаются помещениями МСЭ по смыслу раздела 5 Конвенции 1947 года, и доступ в них осуществляется с разрешения МСЭ и под его контролем. Эти помещения пользуются неприкосновенностью на весь период времени проведения Мероприятий, включая подготовительную и завершающую стадии. На имущество и активы МСЭ, в чьем бы владении они ни находились, распространяется иммунитет от обыска, реквизиции, конфискации, экспроприации или любых других форм вмешательства, будь то исполнительные, административные и судебные или законодательные действия. Кроме того, неприкосновенностью пользуются все документы и данные, принадлежащие МСЭ или хранимые им, вне зависимости от их формата и носителя.

4.7 МСЭ и Правительство постоянно сотрудничают в целях содействия надлежащему обеспечению правопорядка, соблюдения законов и правил Тунисской Республики, а также предотвращения любых злоупотреблений в связи с привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными в настоящем Соглашении.

СТАТЬЯ V

Финансовые договоренности

5.1 В соответствии с Резолюцией 5 (Киото, 1994 г.) Полномочной конференции Правительство покрывает любые дополнительные расходы, прямо или косвенно понесенные МСЭ в связи с проведением Ассамблеи и Симпозиума в Ясмин-Хаммамете (см. Приложение 1 к настоящему Соглашению), а не в штаб-квартире МСЭ. Такие расходы включают, в частности, без ущерба для положений Статьи VII, ниже, следующее:

– суточные, выплачиваемые должностным лицам МСЭ согласно соответствующим Положениям о персонале и Правилам о персонале МСЭ и дополнительным служебным приказам, изданным в связи с этим. В соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале МСЭ, поскольку проживание (номера в гостиницах) обеспечивается Правительством за его собственный счет, ставка суточных уменьшается на пятьдесят (50) процентов;

– путевые расходы (включая любые дополнительные страховые премии) и дополнительные транспортные‎ расходы (включая, при необходимости, визы) для должностных лиц МСЭ согласно соответствующим Положениям о персонале и Правилам о персонале МСЭ и дополнительным служебным приказам, изданным в связи с этим;

– стоимость транспортировки из штаб-квартиры МСЭ в конференц-центр, указанный в пункте 2.1, выше, всего оборудования, материалов и документов, необходимых для надлежащего функционирования секретариата Мероприятий, их возвращения в штаб-квартиру МСЭ и страхования.

Такие расходы записываются на специальные счета, которые ведет Генеральный секретариат МСЭ, управляющий необходимыми средствами в соответствии с указаниями, направленными ему Комитетом по бюджетному контролю Ассамблеи. Эти счета ведутся в швейцарских франках.

5.2 Для целей выполнения пункта 5.1, выше, МСЭ открывает в Женеве специальный счет. Не позднее 31 июля 2016 года Правительство помещает на этот специальный счет сумму в швейцарских франках, эквивалентную ста (100) процентам сметной суммы расходов, предусмотренных пунктом 5.1, выше, как указано в Приложении 1 к настоящему Соглашению.

5.3 Правительство покрывает также расходы, связанные с любыми приемами или другими общественными или рекламными мероприятиями, которые оно организует в связи с Мероприятиями.

5.4 Любые иные расходы, понесенные МСЭ или относимые на его счет, которые непосредственно связаны с деятельностью во время Мероприятий, в том числе по оплате труда всех должностных лиц МСЭ и возмещению любого повреждения или ущерба, причиненного помещениям, в которых проводятся Мероприятия, лицам или имуществу в результате грубой небрежности или умышленного неправомерного поведения со стороны должностных лиц МСЭ, являются ответственностью МСЭ и не покрываются Правительством.

5.5 При условии соблюдения положений пункта 5.4, выше, МСЭ не несет ответственности за какие бы то ни было повреждения и ущерб в отношении помещений, в которых проводятся Мероприятия, лиц или имущества.

5.6 В кратчайшие сроки, но не позднее чем через шесть (6) месяцев после закрытия Ассамблеи, МСЭ готовит для Правительства выписку со счета с указанием, с одной стороны, сумм, выплаченных Правительством МСЭ или от имени МСЭ, и, с другой стороны, сумм, выплаченных МСЭ за оборудование и услуги и относимых на счет Правительства. Расчеты по остатку производятся в швейцарских франках Правительством или Союзом, в зависимости от случая, не позднее чем через три (3) месяца после получения выписки со счета. Правительство имеет право запрашивать и получать обоснования для любых сумм, указанных в выписке со счета.

СТАТЬЯ VI

Меры безопасности и охраны

6.1 Правительство обеспечивает за свой счет меры безопасности и охраны, достаточные для обеспечения эффективной работы заседаний в рамках Мероприятий в атмосфере безопасности и спокойствия без каких-либо помех (см. Приложение 4 к настоящему Соглашению).

6.2 МСЭ несет полную ответственность за аккредитацию и регистрацию всех участников Мероприятий и всех должностных лиц МСЭ, а также представителей средств массовой информации и выдачу им электронных пропусков.

6.3 Правительство собирает только те анкетные данные, которые требуются для выдачи виз/разрешений на въезд. Анкетные данные, собираемые МСЭ для регистрации участников Мероприятий и других лиц, включают только такие данные, которые требуются для эффективной работы Мероприятий. Конфиденциальность таких данных обеспечивается в соответствии с правилами и практикой МСЭ.

6.4 Безопасность и охрана в помещениях Мероприятий находятся под контролем МСЭ. Сотрудники службы безопасности принимающей страны, выполняющие служебные обязанности в помещениях Мероприятий, действуют под общим руководством координатора по безопасности и охране, назначаемого Генеральным секретарем МСЭ для обеспечения соблюдения применяемых в МСЭ стандартов безопасности и охраны. За безопасность и охрану вне помещений Мероприятий отвечает Правительство. Границы этих двух зон безопасности и охраны четко определяются МСЭ и Правительством во время передачи помещений МСЭ. Особая защита иностранных высокопоставленных лиц обеспечивается Правительством и остается его ответственностью в течение всего срока их пребывания в стране. Правительство назначает сотрудника по взаимодействию из своего подразделения по обеспечению особой защиты иностранных высокопоставленных лиц, который сотрудничает с координатором МСЭ по безопасности и охране для осуществления координации.

6.5 Наряду с этим Стороны совместно составляют протокол оценки рисков, предусматривающий конкретные меры в целях обеспечения охраны и безопасности высокопоставленных лиц, находящихся в помещениях Мероприятий или приглашенных на Мероприятия.

6.6 Требования в отношении персонала и оборудования, необходимые для обеспечения безопасности и охраны до начала, во время проведения и после завершения Мероприятий, согласовываются заблаговременно. Эти требования включают часы проведения заседания и потребности в персонале, выраженные в человеко-часах в день. Также включаются требования к сотрудникам безопасности, касающиеся знания языков, опыта работы, навыков и создания специальных групп.

6.7 Координатор МСЭ по безопасности и охране в сотрудничестве с назначенным Правительством старшим сотрудником по взаимодействию в области безопасности определяют требования в отношении инфраструктуры и оборудования безопасности, а также оборудования для контроля доступа и портативного оборудования безопасности, включая оборудование электросвязи, которые предоставляет Правительство.

6.8 Каждое место, используемое для целей проведения Мероприятий, должно быть доступно для лиц с ограниченными возможностями, в частности для лиц с ограниченной подвижностью, а услуги первой медицинской помощи должны предоставляться на месте во время проведения заседаний, включая в экстренных случаях немедленную транспортировку в больницу и госпитализацию.

6.9 Правительство обеспечивает, чтобы в помещении Мероприятий присутствовал координатор/администратор, ответственный за взаимодействие, устранение неисправностей и обеспечение работы. Слесари, электрики и другой ремонтно-технический персонал должны находиться на дежурстве в любое время в течение проведения заседаний.

6.10 Правительство способствует сотрудничеству между МСЭ и медицинскими, пожарными, аварийно-спасательными службами и службами по защите гражданского населения. Правительство предоставляет координатору МСЭ по безопасности и охране местные и национальные планы ликвидации последствий стихийных катастроф и других рисков для Мероприятий.

СТАТЬЯ VII

Помещения, оборудование, услуги и местный вспомогательный персонал,  
предоставляемые Правительством

7.1 Правительство безвозмездно предоставляет в распоряжение МСЭ помещения, оборудование, услуги и местный вспомогательный персонал, перечисленные в Приложении 2 к настоящему Соглашению, а также инфраструктуру, оборудование и услуги ИТ, перечисленные в Приложении 3 к настоящему Соглашению. Правительство стремится обеспечить, чтобы все предоставленные материалы, вспомогательные материалы и/или оборудование соответствовали условиям, определенным в Приложениях 2 и 3 к настоящему Соглашению. В случае любого несоответствия МСЭ оставляет за собой право на приобретение или аренду этих материалов, вспомогательных материалов и/или оборудования; при этом любые связанные с этим расходы несет Правительство. Помещения Мероприятий остаются в распоряжении МСЭ круглосуточно за восемь (8) дней до открытия Симпозиума и не более двух (2) дней после закрытия Ассамблеи.

7.2 Участники Ассамблеи и Симпозиума, должностные лица МСЭ и местный вспомогательный персонал, предоставленный МСЭ Правительством в соответствии с положениями настоящего Соглашения и разделом 3 Приложения 2 к настоящему Соглашению, имеют доступ в помещения Мероприятий в любое время суток, в том числе в выходные дни и дни, являющиеся в Тунисе официальными государственными праздниками. Такой доступ может быть также предоставлен другим лицам при условии предварительной договоренности между компетентными органами Туниса и МСЭ. При необходимости Стороны настоящего Соглашения определяют конкретные условия, применяемые к такому доступу.

7.3 Материалы, оборудование, публикации и документы, принадлежащие МСЭ и необходимые для эффективной работы Мероприятий, ввозятся в Тунис и вывозятся из этой страны без обложения какими‑либо импортными и таможенными пошлинами, налогами, без каких бы то ни было запретов и ограничений. Правительство безотлагательно выдает МСЭ или его доверенным лицам все необходимые для этих целей разрешения на ввоз и вывоз и оказывает содействие, в том числе предоставляя необходимые указания, любой административной процедуре, касающейся такого ввоза или вывоза.

7.4 Правительство обеспечивает, чтобы участникам Ассамблеи и Симпозиума были предоставлены подходящие условия проживания в гостиницах или квартирах, расположенных поблизости от конференц-центра, указанного в пункте 2.1 настоящего Соглашения, по разумным расценкам.

СТАТЬЯ VIII

Договоренности относительно проезда и транспорта

8.1 Невзирая на положения Статьи V настоящего Соглашения, Генеральный секретарь принимает все необходимые меры для организации проезда должностных лиц МСЭ, принимающих участие в работе Ассамблеи и Симпозиума, и для транспортировки к месту проведения Мероприятий, указанному в пункте 2.1 настоящего Соглашения, всех материалов и оборудования, необходимых для надлежащего функционирования секретариата Мероприятий, согласно Положениям о персонале и Правилам о персонале МСЭ, дополнительным служебным приказам, изданным в связи с этим, а также соответствующим решениям Совета.

8.2 Из соображений безопасности Генеральный секретарь и заместитель Генерального секретаря не должны осуществлять поездку на воздушном транспорте одним и тем же рейсом или использовать один и тот же вид транспорта в один и тот же день и час.

8.3 Число должностных лиц МСЭ, осуществляющих поездку на воздушном транспорте одним и тем же рейсом или использующих один и тот же вид транспорта, не должно превышать тридцать (30) человек.

СТАТЬЯ IX

Договоренности об отношениях со средствами массовой информации

9.1 Ответственность за все официальные взаимоотношения со средствами массовой информации (радио и телевидением, электронными средствами информации, печатной прессой и другими изданиями и т. д.) в связи с подготовкой, проведением Мероприятий и деятельностью по их итогам (включая аккредитацию), а также за распространение официальных сообщений в связи с проведением Мероприятий несет Генеральный секретарь или назначенный им представитель во взаимодействии с компетентными органами, назначенными Правительством.

9.2 Генеральный секретарь или назначенный им представитель несет эту ответственность в соответствии с практикой, обычно применяемой на других конференциях, ассамблеях и собраниях МСЭ. В частности, аккредитация представителей средств массовой информации находится в сфере исключительной ответственности МСЭ.

9.3 В своих отношениях со средствами массовой информации Правительство соглашается не вмешиваться в основные вопросы, включая структуру или содержание Ассамблеи и Симпозиума, находящиеся в сфере исключительной ответственности МСЭ.

9.4 Правительство разрешает временный ввоз без уплаты налогов и пошлин всего оборудования, ‎включая техническое оборудование, которое сопровождает аккредитованных представителей ‎средств массовой информации. Для этих целей оно без промедлений выдает любые ‎необходимые разрешения на ввоз и вывоз.

9.5 Для целей внутренней безопасности МСЭ в кратчайшие сроки предоставляет Правительству список всех представителей средств массовой информации, аккредитованных на Ассамблее и Симпозиуме. МСЭ информирует Правительство о любых изменениях в этих списках. Правительство своевременно информирует МСЭ о любых связанных с безопасностью вопросах, которые могут негативно отразиться на участии в Мероприятиях того или иного представителя средств массовой информации.

СТАТЬЯ X

Отмена, перенос сроков или изменение места проведения Ассамблеи  
и/или Симпозиума

10.1 В случае отмены, переноса сроков или изменения места проведения Ассамблеи и/или Симпозиума по решению МСЭ ответственность МСЭ перед Правительством ограничивается понесенными или уже оплаченными расходами по статьям, необходимым для организации и подготовки Ассамблеи и/или Симпозиума, в той мере, в какой эти расходы более не служат какой-либо полезной цели, и при условии, что они были необходимы и не могут быть аннулированы или сокращены. Однако настоящее положение не применяется в случае отмены, переноса сроков или изменения места проведения из соображений безопасности. В этом случае применяются положения пункта 10.2, ниже.

10.2 Если до начала или во время Ассамблеи и/или Симпозиума Правительство окажется более не в состоянии принять Ассамблею и/или Симпозиум или обеспечить их проведение в запланированные сроки либо обращается с просьбой об изменении места проведения Ассамблеи и/или Симпозиума, ответственность Правительства перед МСЭ ограничивается совокупными расходами, возникающими в результате такого решения, в частности всеми уже понесенными или оплаченными МСЭ расходами по статьям, необходимым для Ассамблеи и/или Симпозиума, в той мере, в какой эти расходы более не служат какой-либо полезной цели, и при условии, что они были необходимы и не могут быть аннулированы или сокращены. Любые расходы, которые МСЭ может понести в связи с арендой помещений, отличающихся от указанных в Статье II настоящего Соглашения для проведения Мероприятий, также покрываются Правительством. Правительство несет ответственность за рассмотрение любых исков, претензий или иных требований, предъявленных МСЭ каким‑либо участником в результате или в связи с отменой, переносом сроков или изменением места проведения Мероприятий.

10.3 В случае если отмена, перенос сроков, приостановка или изменение места проведения Ассамблеи и/или Симпозиума вызваны или могут быть вызваны обстоятельствами непреодолимой силы, Стороны обязуются приступить к переговорам в течение пяти (5) дней после получения той или иной Стороной письменного уведомления о наступлении обстоятельств непреодолимой силы в целях достижения соглашения по практическим, финансовым и юридическим последствиям указанных обстоятельств непреодолимой силы. Если Стороны не установят иного в письменном виде, такое Соглашение заключается в течение семи (7) дней после начала переговоров согласно Статье XV, ниже. Если Стороны не достигнут соглашения, спор подлежит разрешению в соответствии с положениями Статьи XII, ниже.

статья XI

Исполнение настоящего Соглашения

Договоренности по исполнению настоящего Соглашения согласовываются Генеральным секретарем или назначенным им представителем и компетентными органами Правительства или назначенным ими сотрудником по взаимодействию.

статья XII

Разрешение споров

12.1 При условии соблюдения пункта 12.5, ниже, любые споры, возникающие между Сторонами на основании настоящего Соглашения или в связи с ним, которые не могут быть разрешены мирным путем посредством переговоров между Сторонами или иными взаимно согласованными средствами в течение шести (6) месяцев с даты уведомления о возникновении спора, передаются в арбитражную комиссию в составе трех (3) арбитров (в дальнейшем именуемую "Комиссия"). Один из арбитров назначается Генеральным секретарем и один – Правительством. Назначенные таким образом два арбитра в свою очередь назначают третьего арбитра, который становится председателем Комиссии. Если какая-либо из Сторон не назначает своего арбитра в течение одного (1) месяца после сообщения другой Стороной фамилии назначенного ею арбитра или если два назначенных таким образом арбитра не назначают председателя в течение двух (2) месяцев после назначения второго арбитра, недостающего арбитра (или председателя, в зависимости от случая) назначает председатель Международного суда.

12.2 Языком арбитражного разбирательства является французский, а местом его проведения является Женева.

12.3 Если иное не предусмотрено Сторонами в письменном виде, Стороны договариваются, что решения о процедурах, которым необходимо следовать, и о распределении между Сторонами издержек, относящихся к арбитражному разбирательству, принимает Комиссия по своему усмотрению.

12.4 Стороны настоящего Соглашения договариваются, что решение Комиссии является окончательным и имеет для них обязательную силу и не подлежит обжалованию в каком-либо национальном суде или трибунале.

12.5 Любой спор, связанный с вопросом, который регулируется Конвенцией 1947 года, рассматривается в соответствии с положениями раздела 32 этой Конвенции.

статья XIII

Ответственность

13.1 Правительство отвечает за рассмотрение любых исков, претензий или иных требований, возникающих в результате Мероприятий или в связи с ними, выдвигаемых против МСЭ или его должностных лиц и возникающих в результате:

a) нанесения телесных повреждений лицам либо ущерба имуществу или его утраты в помещениях, указанных в Статье II, выше, и предоставляемых или находящихся под контролем Правительства, за исключением ущерба, ответственность за который несет МСЭ согласно пункту 5.4, выше;

b) нанесения телесных повреждений лицам либо ущерба имуществу или его утраты, причиненных или понесенных в результате использования транспортных услуг, которые упоминаются в Приложении 2 к настоящему Соглашению;

c) найма для проведения Мероприятий персонала, предоставленного Правительством в соответствии с настоящим Соглашением, в том числе каких-либо исков или претензий любого характера со стороны такого персонала.

13.2 Правительство освобождает и ограждает МСЭ и его должностных лиц от ответственности по любым таким искам, претензиям или иным требованиям.

статья XIV

Использование наименований, аббревиатур, названий,  
логотипов и флагов

14.1 Наименование, аббревиатура, логотип и флаг МСЭ используются исключительно МСЭ и не должны использоваться Правительством или организационным комитетом Мероприятий, или его партнерами, или официальными поставщиками, в зависимости от обстоятельств, без предварительного письменного согласия Генерального секретаря или его представителя, имеющего надлежащие полномочия действовать в этой области.

14.2 МСЭ сохраняет все права интеллектуальной собственности на наименование, аббревиатуру, название и логотип Ассамблеи и Симпозиума, которые согласно пункту 14.3, ниже, не могут использоваться без предварительного письменного согласия Генерального секретаря или его представителя, имеющего надлежащие полномочия действовать в этой области.

14.3 Правительству предоставляется право использовать наименования, аббревиатуры, названия и логотипы Ассамблеи или Симпозиума в следующих целях, при условии что такое использование не создает впечатления, будто МСЭ одобряет какую‑либо коммерческие деятельность, продукт или услугу:

a) в информационном буклете, посвященном Ассамблее или Симпозиуму, и на главной странице веб-сайта в интернете, созданного Правительством для этой цели;

b) в других изданиях, текст которых заранее утвержден МСЭ;

c) в рекламных материалах, предназначенных для местных или международных средств массовой информации, содержание которых заранее утверждено МСЭ и целью которых является информирование потенциальных участников о мерах материально-технического обеспечения Ассамблеи и/или Симпозиума и предоставление им иной соответствующей информации;

d) при поведении пресс-конференций, связанных с Ассамблеей или Симпозиумом, и иных мероприятий, которые могут оказаться необходимыми в связи с подготовкой Ассамблеи или Симпозиума.

14.4 Правительство регулярно информирует МСЭ о любых случаях использования наименования, аббревиатуры, названия или логотипа в контексте положений пункта 14.3, выше. Правительство не несет ответственности за мошенническое использование наименования, аббревиатуры, названия или логотипа Ассамблеи и Симпозиума третьей стороной, не имеющей на это соответствующего разрешения.

статья XV

Изменение и прекращение действия настоящего Соглашения

Настоящее Соглашение, включая Приложения 1–4, которые являются его неотъемлемой частью, может быть изменено или его действие может быть прекращено только при условии письменного соглашения между Правительством и Генеральным секретарем. Любые внесенные изменения считаются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

статья XVI

Вступление в силу и срок действия настоящего Соглашения

16.1 Настоящее Соглашение вступает в силу в день получения МСЭ уведомления Правительства о выполнении надлежащих внутренних конституционных процедур.

16.2 Положения настоящего Соглашения продолжают применяться до окончательного урегулирования между Сторонами в соответствии с условиями настоящего Соглашения всех организационных, финансовых и прочих вопросов, связанных с Мероприятиями.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО нижеподписавшиеся, надлежащим образом уполномоченные для этих целей, подписали настоящее Соглашение в двух (2) оригинальных экземплярах на французском языке и в двух (2) экземплярах на арабском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| За  Правительство Тунисской Республики | За Международный союз электросвязи |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Нооман Фехри Министр телекоммуникаций  и цифровой экономики | Хоулинь Чжао Генеральный секретарь |
|  |  |
| Место: Женева  Дата: 25 мая 2016 года | Место: Женева  Дата: 25 мая 2016 года |

**Приложения**: 4

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Дополнительные расходы МСЭ, обусловленные проведением Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи и Глобального симпозиума по стандартам в Ясмин-Хаммамете (Тунис), в 2016 году

(АВИАБИЛЕТЫ И ГОСТИНИЦЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ АДМИНИСТРАЦИЕЙ)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Суммы в швейцарских франках* | | |
|  | Конкретные расходы в случае проведения Мероприятий в Женеве | Конкретные расходы в случае проведения Мероприятий в Ясмин-Хаммамете | Дополнительные расходы, покрываемые Правительством принимающей страны |
| **1. Расходы по персоналу** |  |  |  |
| 1.1. Оплата труда устных переводчиков | 312 000 | 281 000 | –31 000 |
| 1.2. Вспомогательный персонал | 0 | 29 000 | 29 000 |
| 1.3. Резерв для оплаты сверхурочных | 0 | 50 000 | 50 000 |
| **Итого** | **312 000** | **360 000** | **48 000** |
| **2. Путевые расходы и суточные** |  |  |  |
| 2.1. Персонал МСЭ (поездки до начала Мероприятий) – авиабилеты и 50% суточных | 0 | 10 000 | 10 000 |
| 2.2. Персонал МСЭ (Мероприятия) –  50% суточных | 0 | 108 000 | 108 000 |
| 2.3. Устные переводчики – 50% суточных | 69 000 | 34 000 | –35 000 |
| 2.4. Страхование | 1 000 | 1 000 | 0 |
| **Итого** | **70 000** | **153 000** | **83 000** |
| **3. Прочие расходы** |  |  |  |
| 3.1. Расходы на транспортировку и отправку оборудования, материалов и документов, необходимых для обеспечения надлежащей работы секретариата Мероприятий | 0 | 50 000 | 50 000 |
| 3.2. Резерв для прочих и непредвиденных расходов | 15 000 | 15 000 | 0 |
| **Итого** | **15 000** | **65 000** | **50 000** |
| **ВСЕГО** | **397 000** | **578 000** | **181 000** |

Базовая информация

*В приведенную выше таблицу включены только те конкретные статьи, на которые влияет проведение Мероприятий в Ясмин-Хаммамете, а не в Женеве.*

*Обменный курс на 1 февраля 2016 года: 1 долл. США – 0,973 швейцарского франка.*

*Суточные в Женеве: 370 швейцарских франков.*

*Суточные в Ясмин-Хаммамете: 131 долл. США.*

*Продолжительность Мероприятия: ГСС – 1 день, ВАСЭ – 10 дней.*

*Поездки до начала Мероприятий: 7 миссий (2 Д + 5 С/О) – 10 000 швейцарских франков (Тунис предоставляет гостиницу).*

*Штат: 136 человек (100 сотрудников МСЭ + 36 устных переводчиков).*

*Расходы на оплату сверхурочных часов работы: 50 000 швейцарских франков.*

*Транспортные расходы: 50 000 швейцарских франков.*

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Помещения, оборудование, услуги и местный персонал,   
предоставляемые Правительством

В соответствии со Статьей VII настоящего Соглашения Правительство принимает все необходимые меры, чтобы предоставить МСЭ на безвозмездной основе следующие помещения, оборудование, услуги и местный персонал по мере необходимости и в порядке, которые МСЭ считает подобающим для обеспечения надлежащего функционирования Мероприятий.

В целях настоящего Приложения термин "участники" означает любого участника Ассамблеи или Симпозиума соответственно и любое должностное лицо МСЭ.

# 1 Помещения[[1]](#footnote-1)

## 1.1 Конференц-залы

*a) Основной конференц-зал, способный вместить около шестисот (600) человек, оборудованный следующим образом*

*Стол президиума*

– Стол президиума (рабочего типа) на подиуме на десять/двенадцать (10/12) мест плюс расположенные за ним дополнительный ряд кресел и стол для секретариата.

– Задний фон, сочетание цветов которого соответствует цветовой гамме Мероприятий и пригодно для съемок камерой (телевизионной и фотографической); его дизайн должен быть предварительно утвержден МСЭ.

– Кафедра с одним (1) мобильным микрофоном.

*Конфигурация конференц-зала*

– Места для участников, расположенные как в аудитории, с одним (1) рядом кресел после каждого ряда столов (рабочего типа).

– Несколько дверей для входа и выхода для облегчения входа в зал заседаний и выхода из него.

*Технические и аудиовизуальные требования*

– Один (1) микрофон на каждого человека, сидящего за столом президиума.

– Один (1) микрофон на каждых двух (2) участников, сидящих за столом в зале.

– Комплект наушников для каждого участника, включая тех, кто сидит за столом президиума. Должна обеспечиваться возможность независимой настройки каждого комплекта наушников на требуемый аудиоканал.

– Аудиосистема с кабинами и аппаратурой для синхронного перевода в соответствии со стандартами ИСО минимум на шесть (6) языков. Четыре (4) кабины на два (2) места каждая и две (2) кабины на три (3) места каждая.

– Два (2) монитора в каждой кабине синхронного перевода.

– Цифровая аудиозапись – канал прямой трансляции оратора и канал английского языка. Должна быть предоставлена услуга, обеспечивающая запись каналов прямой трансляции оратора и английского языка в формате MP3. Система должна быть абсолютно надежной.

– Не менее четырех (4) проекционных экранов, достаточно больших для показа изображений из всех источников и четко видных всем участникам, а также не менее четырех (4) дополнительных плоских экранов (минимум 42 дюйма), хорошо видных со стола президиума.

– Не менее четырех (4) проекторов (XVGA, BNC), подходящих для проецирования четких изображений на больших проекционных экранах с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру, расположенному на подиуме или рядом с ним, а также к видеосистеме.

– Аудио-видеосистема (включая камеры и операторов) для проецирования изображений ораторов и участников в режиме реального времени на больших проекционных экранах в зале и на четырех (4) дополнительных плоских экранах (42 дюйма). Эта система также должна предусматривать возможность указывать внизу экранов имя оратора, отображать часы, отмеряющие отведенное для выступлений время, вводить субтитры, а также показывать список ораторов и документов.

– Два (2) портативных компьютера на подиуме, подсоединенных к проекторам ‎‎(один (1) для презентаций и один (1) для часов, отмеряющих отведенное для ‎выступлений время), с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

– Аудио- и видео-веб-трансляция прений на шести (6) языках (английском/арабском/испанском/китайском/русском/французском) плюс прямая ‎трансляция оратора, то есть всего семь (7) каналов.

– Передача аудио- (прямая трансляция оратора + перевод на английский/арабский/испанский/китайский/русский/французский языки) и ‎видеосигналов из зала заседаний в центр веб-трансляции, где будут установлены ‎кодирующие устройства, в ином случае поблизости от кабин синхронного ‎перевода или аудио- и видеооборудования (звукоизолированная зона) должны быть расположены кабина со звукоизоляцией для кодирующих ‎устройств веб‑трансляции и рабочие места для двух (2) человек.

– Введение субтитров (см. Приложение 3).

– Электронная система для желающих взять слово с опцией подсчета кворума (система + контрольный ‎дисплей за столом президиума). У Председателя должна быть возможность видеть на экране, размещенном на столе президиума, желающих взять слово, и давать слово обратившемуся с этой просьбой.

Эта система должна работать на основе плана размещения присутствующих в зале, представленного МСЭ вечером накануне открытия Симпозиума/Ассамблеи соответственно. В этот план могут быть внесены изменения за несколько часов до начала каждого мероприятия. Может быть изучена возможность использования системы RFID, привязанной к электронным пропускам участников, с тем чтобы не программировать для каждого отдельного микрофона название Государства‑Члена/организации/объединения в соответствии с предоставленным МСЭ планом размещения присутствующих в зале. Эта система также должна уметь работать в автоматическом режиме.

– Платформа Multibox/платформа Press box/микшеры не менее чем с двадцатью четырьмя (24) соединениями ‎XLR для приема звука журналистами.

*Требования к ИТ*

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех участников в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место), в том числе за столом президиума.

*b) Один (1) конференц-зал, способный вместить около трехсот (300) человек, оборудованный следующим образом*

*Стол президиума*

– Стол президиума (рабочего типа) на подиуме на восемь (8) мест плюс расположенные за ним дополнительный ряд кресел и стол для секретариата.

– Задний фон, сочетание цветов которого соответствует цветовой гамме Мероприятий; его дизайн должен быть предварительно утвержден МСЭ.

– Кафедра с одним (1) мобильным микрофоном.

*Конфигурация конференц-зала*

– Места для участников, расположенные как в аудитории, с одним (1) рядом кресел после каждого ряда столов (рабочего типа).

*Технические и аудиовизуальные требования*

– Один (1) микрофон на каждого человека, сидящего за столом президиума.

– Один (1) микрофон на каждых двух (2) участников, сидящих за столом в зале.

– Комплект наушников для каждого участника, включая тех, кто сидит за столом президиума. Должна обеспечиваться возможность независимой настройки каждого комплекта наушников на требуемый аудиоканал.

– Аудиосистема с кабинами и аппаратурой для синхронного перевода в соответствии со стандартами ИСО минимум на шесть (6) языков. Четыре (4) кабины на два (2) места каждая и две (2) кабины на три (3) места каждая.

– Два (2) монитора в каждой кабине синхронного перевода.

– Цифровая аудиозапись заседаний – канал прямой трансляции оратора и канал английского языка. Должна быть предоставлена услуга, предусматривающая запись каналов прямой трансляции оратора и английского языка в формате MP3. Система должна быть абсолютно надежной.

– Два (2) больших проекционных экрана, четко видных всем участникам, а также два (2) дополнительных плоских экрана (42 дюйма), хорошо видных со стола президиума.

– Два (2) проектора (XVGA, BNC), подходящих для проецирования четких изображений на больших проекционных экранах с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру.

– Аудио-видеосистема (включая камеры и операторов) для проецирования изображений ораторов и участников в режиме реального времени на больших проекционных экранах в зале и на четырех (4) дополнительных плоских экранах (42 дюйма) на подиуме, как указано выше. Эта система также должна обеспечивать возможность указывать внизу экранов имя оратора, отображать часы, отмеряющие отведенное для выступлений время, вводить субтитры, а также показывать список ораторов и документов.

– Два (2) портативных компьютера на подиуме, подсоединенных к проекторам ‎‎(один (1) для презентаций и один (1) для часов, отмеряющих отведенное для ‎выступлений время), с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

– Аудио- и видео-веб-трансляция прений на шести (6) языках (английском/арабском/испанском/китайском/русском/французском) плюс прямая ‎трансляция оратора, то есть всего семь (7) каналов.

– Передача аудио- (прямая трансляция оратора + перевод на английский/арабский/испанский/китайский/русский/французский языки) и ‎видеосигналов из зала заседаний в центр веб-трансляции, где будут установлены ‎кодирующие устройства, в ином случае поблизости от кабин синхронного ‎перевода или аудио- и видеооборудования (звукоизолированная зона) должны быть расположены кабина со звукоизоляцией для кодирующих ‎устройств веб‑трансляции и рабочие места для двух (2) человек.

– Введение субтитров (см. Приложение 3).

– Электронная система для желающих взять слово с опцией подсчета кворума (система + контрольный ‎дисплей за столом президиума). У Председателя должна быть возможность видеть на экране, размещенном на столе президиума, желающих взять слово и давать слово обратившемуся с этой просьбой.

Эта система должна работать на основе плана размещения присутствующих в зале, представленного МСЭ вечером накануне открытия Симпозиума/Ассамблеи соответственно. В этот план могут быть внесены изменения за несколько часов до начала каждого мероприятия. Может быть изучена возможность использования системы RFID, привязанной к электронным пропускам участников, с тем чтобы не программировать для каждого отдельного микрофона название Государства‑Члена/организации/объединения в соответствии с предоставленным МСЭ планом размещения присутствующих в зале. Эта система также должна уметь работать в автоматическом режиме.

– Платформа Multibox/платформа Press box/микшеры не менее чем с двадцатью четырьмя (24) соединениями ‎XLR для приема звука журналистами.

*Требования к ИТ*

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех участников в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место), в том числе за столом президиума.

*c) Два (2) конференц-зала, способных вместить около ста (100) человек каждый, оборудованных следующим образом*

*Стол президиума*

– Стол президиума (рабочего типа) на подиуме на шесть (6) мест.

– Задний фон, сочетание цветов которого соответствует цветовой гамме Мероприятий; его дизайн должен быть предварительно утвержден МСЭ.

*Конфигурация конференц-зала*

– Места для участников, расположенные как в аудитории, с одним (1) рядом кресел после каждого ряда столов (рабочего типа).

*Технические и аудиовизуальные требования*

– Звуковая система с одним (1) микрофоном на каждого человека, сидящего за столом президиума.

– Четыре (4) беспроводных (перемещаемых) микрофона.

– Цифровая аудиозапись заседаний.

– Один (1) большой проекционный экран, четко видный всем участникам, а также один (1) дополнительный плоский экран (42 дюйма), хорошо видный с подиума.

– Один (1) проектор (XVGA, BNC), подходящий для проецирования четких изображений на экранах с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру.

– Один (1) портативный компьютер для проецирования с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

*Требования к ИТ*

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех участников в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место), в том числе за столом президиума.

*d) Три (3) конференц-зала, способных вместить около пятидесяти (50) человек каждый, оборудованных следующим образом*

*Стол президиума*

– Стол президиума (рабочего типа) на подиуме на шесть (6) мест.

*Конфигурация конференц-зала*

– Места для участников, расположенные как в аудитории, с одним (1) рядом кресел после каждого ряда столов (рабочего типа).

*Технические и аудиовизуальные требования*

– Два (2) беспроводных (перемещаемых) микрофона.

– Один (1) большой проекционный экран, четко видный всем участникам.

– Один (1) проектор (XVGA, BNC), подходящий для проецирования четких изображений на больших проекционных экранах с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру.

– Один (1) портативный компьютер для проецирования с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

*Требования к ИТ*

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех участников в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место).

*e) Один (1) конференц-зал, способный вместить около тридцати (30) человек, оборудованный следующим образом*

*Конфигурация конференц-зала*

– Столы и стулья для размещения около тридцати (30) человек, установленные в U‑образном порядке.

*Технические и аудиовизуальные требования*

– Один (1) большой проекционный экран, четко видный всем участникам.

– Один (1) проектор (XVGA, BNC), подходящий для проецирования четких изображений на больших проекционных экранах с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру.

– Один (1) портативный компьютер для проецирования с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

*Требования к ИТ*

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех участников в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet, подведенная к столу президиума (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место).

*f) Один (1) зал заседаний для Редакционного комитета, оборудованный следующим образом*

– Столы и стулья для размещения около тридцати (30) человек, установленные в U‑образном порядке.

– Два (2) больших проекционных экрана, четко видных всем членам Редакционного комитета.

– Два (2) проектора (XVGA, BNC), подходящих для проецирования четких изображений на экране(ах) с прямым проводным подсоединением через разделенные видеокабели к проекционному компьютеру.

– Два (2) ПК или портативных компьютера для проецирования с клавиатурой с международной американской раскладкой (Microsoft Word и Power Point, ‎дисководы для CD/DVD и порты USB).

– Беспроводная ЛВС с доступом в интернет для всех членов Редакционного комитета в соответствии с техническими требованиями, перечисленными в Приложении 3.

– Проводная ЛВС Fast Ethernet (см. опции и технические требования в Приложении 3 к настоящему Соглашению).

– Розетки электропитания для портативных компьютеров (одна (1) на каждое место).

Все конференц-залы должны быть оборудованы столами (рабочего типа шириной примерно шестьдесят (60) см) для участников.

На каждом столе президиума и в кабинах для синхронного перевода должны быть минеральная вода в бутылках и стаканы.

При входе в каждый конференц-зал должно быть расположено достаточное количество установок с питьевой водой.

Все конференц-залы должны быть **полностью готовы к работе** 23 октября 2016 года в 08 час. 00 мин.

## 1.2 Служебные помещения

Отдельные служебные помещения с естественным освещением для Председателя Ассамблеи, председателей и секретарей комитетов, избираемых должностных лиц МСЭ и их секретариатов. Эти служебные помещения должны быть расположены в непосредственной близости от конференц-зала, где проводятся пленарные заседания.

Служебные помещения для должностных лиц МСЭ и местного персонала по мере возможности должны иметь естественное освещение.

Количество служебных помещений, требуемых для персонала МСЭ, определяется МСЭ на основе штатного расписания и с учетом конфигурации помещений Мероприятий.

МСЭ своевременно составляет подробную таблицу требований в отношении мебели/оборудования с указанием количества и типа требуемой офисной мебели и оборудования. Количество мебели и оборудования зависит от штатного расписания и конфигурации помещений Мероприятия.

Вблизи служебных помещений должно быть расположено достаточное количество установок с питьевой водой.

Предоставление в распоряжение и готовность к работе – не позднее 21 октября 2016 года 08 час. 00 мин. с учетом того, что базовая сетевая инфраструктура, подключенная к источнику энергии, дублируемому источником бесперебойного питания (ИБП), в обязательном порядке должна быть готова до прибытия первых должностных лиц МСЭ 11 октября 2016 года. Подразумевается также, что одна рабочая зона должна быть предоставлена в распоряжение МСЭ для группы поддержки ИТ, которая начнет работать 11 октября 2016 года.

## 1.3 Зоны

Все рабочие зоны, насколько это возможно, должны иметь естественное освещение.

### 1.3.1 Для должностных лиц МСЭ

– Охраняемые технические помещения/серверные комнаты для серверов и сетевого оборудования со стойко-местами, надлежащим кондиционированием воздуха и энергоснабжением, дублируемым ИБП.

– Распределение документов – большое помещение для должностных лиц МСЭ и местного персонала и зона хранения документов.

– Зона тиражирования документов с надлежащим кондиционированием воздуха, оборудованием и энергоснабжением:

• два (2) высокоскоростных фотокопировальных аппарата со скоростью 80−100 страниц формата A4 в минуту;

• автоматические сортирование и сшивание;

• двусторонняя печать;

• перфорированная бумага или один (1) большой электрический дыропробивной аппарат.

– Зона для представителей средств массовой информации, состоящая из пресс-бюро и рабочей зоны для представителей средств массовой информации.

– Комната для отдыха устных переводчиков.

– Зона для хранения пустых коробок и металлических ящиков (доставляемых МСЭ).

### 1.3.2 Для принимающей страны

– Зона принимающей страны.

– Зона организационного комитета.

### 1.3.3 Для участников

– Зона приема и регистрации участников на шесть (6) рабочих мест с отдельным служебным помещением, имеющим сообщающуюся дверь между двумя зонами.

– Книжный киоск.

– Помещение для раздачи сувениров со стойкой и местом для хранения.

– Киберкафе (см. Приложение 3 к настоящему Соглашению).

– Сто пятьдесят (150) закрывающихся на ключ шкафчиков для портативных компьютеров/личных вещей.

– Желательно помещение для отдыха (тихая комфортабельная зона, в которой запрещено пользоваться компьютерами и мобильными телефонами).

– Стойка общей информации.

– Стойка повторного подтверждения авиабилетов.

– Банк или банкомат (ATM), расположенный в Центре.

– Центр электросвязи.

– Зона для перерыва на кофе (с разумными коммерческими ценами).

– Кафетерий (с разумными коммерческими ценами).

– Освежающие напитки и продукты питания, предлагаемые в случае вечерних/ночных заседания и заседаний в выходные дни.

– Зал для высокопоставленных лиц.

– Медицинская служба (см. ниже).

– Помещения для молитвы.

– Стойка забытых вещей.

– Вблизи всех этих зон должно быть расположено достаточное количество установок с питьевой водой.

Все служебные помещения/зоны должны быть готовы к использованию и полностью оборудованы средствами связи и мебелью, указанными в таблице требований, которую своевременно составляет МСЭ, как это описано выше.

Предоставление в распоряжение и готовность к работе – не позднее 24 октября 2016 года 08 час. 00 мин. с учетом того, что базовая сетевая инфраструктура, подключенная к источнику энергии, дублируемому источником бесперебойного питания (ИБП), должна быть готова до прибытия первых должностных лиц МСЭ 11 октября 2016 года.

# 2 Оборудование/услуги

– Требования к ИТ (см. Приложение 3 к настоящему Соглашению).

– Кондиционирование воздуха (или отопление), обеспечивающее постоянную температуру двадцать (20) градусов по Цельсию, освещение, водоснабжение и уборка вышеперечисленных помещений.

– Расположенные на месте пункты первой медицинской помощи, работающие во время Мероприятий круглосуточно и ежедневно. Пункт оказания первой медицинской помощи должен состоять из двух частей – приемной и отдельного смотрового кабинета. Для оказания неотложной помощи Правительство обеспечивает немедленную перевозку в больницу и госпитализацию.

– Система для трансляции объявлений.

– Достаточное количество больших плоских экранов (плазменных, жидкокристаллических или светодиодных) для объявления о заседаниях и для прессы; конкретное число и места их размещения МСЭ укажет в надлежащее время (см. Приложение 3).

– Для должностных лиц МСЭ услуга бронирования номеров в гостиницах, предусматривающая возможность внесения изменений. Участники также могут пользоваться этой услугой по разумным коммерческим тарифам. Подразумевается, что такое бронирование не влечет какой-либо ответственности со стороны Правительства или МСЭ.

Для участников должен быть предложен выбор гостиниц различных категорий – от 2 до 5 звезд. В гостиницах должна быть предоставлена возможность подсоединения к интернету.

Для должностных лиц МСЭ порядок оформления в гостинице должен предусматривать возможность раннего заселения и поздней выписки в дни приезда и отъезда, а плата за подсоединение к интернету должна быть включена в стоимость проживания.

– Находящееся в гостинице туристическое агентство, уполномоченное выдавать, повторно подтверждать авиабилеты или вносить в них изменения.

– Стойка местной информации для участников.

– Стойка обслуживания участников в аэропорту.

– Каждому из пяти (5) выборных должностных лиц МСЭ предоставляется в распоряжение автомобиль с водителем, а также один автомобиль для совместного пользования руководителями служб протокола и безопасности с момента их прибытия в аэропорт на весь период их пребывания, что в общей сложности составляет шесть (6) автомобилей (подробную информацию см. в Приложении 4).

– Автомобиль с водителем для высокопоставленных и самых высокопоставленных лиц, предоставляемый при необходимости на время их участия в Мероприятиях, включая доставку из аэропорта и в аэропорт.

– Должностным лицам МСЭ предоставляется транспорт для их доставки из аэропорта в гостиницы и из гостиниц в аэропорт по завершении Ассамблеи. Во время Мероприятий между гостиницами и Центром курсируют маршрутные автобусы.

– Участникам предоставляется транспорт для их доставки из аэропорта в гостиницы, перечисленные в официальном списке на соответствующем веб‑сайте принимающей страны, и обратно в аэропорт по завершении Ассамблеи. Во время Мероприятий между гостиницами, перечисленными в официальном списке на соответствующем веб‑сайте принимающей страны, и Центром курсируют маршрутные автобусы.

– Подробная процедура, которой должны следовать администрации или другие организации, желающие отправить посылки/пакеты/бандероли с подарками/сувенирами для раздачи участникам во время Мероприятий, пользуясь возможностью беспошлинного ввоза и вывоза. Эта процедура опубликована на соответствующем веб-сайте принимающей страны, в соответствующих случаях – вместе с надлежащими бланками.

– Обеспечение в помещениях Мероприятий доступа и удобств для участников и/или местного персонала с ограниченными возможностями, в том числе доступа на подиум в конференц‑залах.

– Полезная информация о городе и его окрестностях на английском языке или шести (6) официальных языках МСЭ, опубликованная на веб-сайте принимающей страны.

# 3 Персонал

МСЭ своевременно составляет штатное расписание для персонала, который должен быть откомандирован МСЭ, устных переводчиков и местного персонала.

Правительство обеспечивает Мероприятия местным персоналом (в том числе сотрудниками службы безопасности) безвозмездно для МСЭ в соответствии с договоренностями, указанными в штатном расписании.

# 4 Организационный комитет принимающей страны

Правительство предоставляет МСЭ список с указанием фамилий, должностей, функций и контактной информации всех лиц, входящих в Организационный комитет принимающей страны. Этот список включает подробные сведения обо всех организациях и органах власти во всех соответствующих областях деятельности, включая среди прочего: полицию, службу безопасности, средства массовой информации, службу протокола, визовую службу, таможенные службы, транспортную службу, гостиницы, службы материально-технического обеспечения, службу ИТ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Необходимое оборудование информационных технологий,  
предоставляемое Правительством на безвозмездной основе

# I Общие требования в отношении информационных технологий (ИТ)

1) В соответствии со Статьей VII настоящего Соглашения Правительство принимает все необходимые меры для предоставления МСЭ на безвозмездной основе инфраструктуры, оборудования и услуг ИТ таким образом, который МСЭ считает подходящим для обеспечения надлежащей работы Мероприятий и который обеспечивает такие же функциональные возможности и показатели работы, которые существуют в штаб-квартире МСЭ.

2) Правительство привлекает МСЭ к процессу выбора оборудования. Любое выбранное оборудование должно быть утверждено обеими Сторонами до размещения заказа.

3) Место проведения Мероприятий и вся предварительно установленная инфраструктура информационно‑коммуникационных технологий (ИКТ) и энергоснабжения должны быть установлены достаточно рано в целях соблюдения сроков, указанных в таблице требований, и обеспечения проведения подготовительных работ. В помещении для оборудования ИТ Правительство обеспечивает стабильное и удовлетворительное электроснабжение и кондиционирование воздуха, дублируемые источниками бесперебойного питания (ИБП).

4) Группы поддержки ИТ обеих Сторон совместно определяют точные сроки предоставления инфраструктуры и услуг.

# II Общие требования к сетям

1)Физическая сеть Ethernet, которая состоит из двух (2) логических сетей – внутренней сети для операций МСЭ под названием Blue-LAN и внешней сети для участников заседаний под названием Green-LAN, в которую входят сеть киберкафе и местная беспроводная сеть. Две сети разделены резервным брандмауэром, и обе сети обеспечивают доступ в интернет.

2) Правительство предоставляет сетевые коммутаторы, маршрутизаторы, кабельную проводку и аппаратные стойки, необходимые для создания сетей Blue и Green. Правительство несет ответственность за обеспечение компонентов сетей Blue-LAN и Green-LAN, соответствующих уровням 1 и 2 модели OSI, маршрутизации в сети Green-LAN на уровне 3 и брандмауэра для защиты сетей Blue-LAN и Green-LAN. Со своей стороны МСЭ предоставляет маршрутизаторы для осуществления маршрутизации в сети Blue-LAN на уровне 3.

3) Все выбранное сетевое оборудование должно быть сертифицировано производителем для работы в среде передачи и в условиях средней и крупной сети. В нормальных условиях работы среднее время реагирования при переброске информации из любого имеющего проводное соединение ПК в локальные серверы или шлюзы не должно превышать одной (1) миллисекунды.

4) Две (2) наземных дуплексных линии интернета по 200 Мбит/с, работающих в режиме переключения в случае отказа. Следует предусмотреть достаточную ‎ширину полосы для обеспечения работы всех участников Мероприятий/должностных лиц МСЭ.

5) Должна действовать и быть доступной техническому персоналу МСЭ веб-страница для мониторинга интернет-трафика, такая как RRDtool. В конце заседаний в распоряжение МСЭ ежедневно предоставляется ‎статистика интернет-трафика.

# III Частная сеть МСЭ Blue-LAN

1) Сеть Blue-LAN соединяется со штаб-квартирой МСЭ в Женеве по сети Green-LAN. Определение виртуальных ЛВС (VLAN) в сети Blue-LAN сообщается Правительству по меньшей мере за два (2) месяца до начала Мероприятий.

2) Сеть Blue-LAN должна быть полностью готова к работе (включая все сетевые службы) к наступлению крайнего срока открытия доступа конечным пользователям, обозначенного в таблице требований.

3) Для создания сети Blue-LAN МСЭ предоставляет маршрутизаторы и серверы. Правительство предоставляет основные средства ИТ, необходимые для установки оборудования МСЭ и подключения к интернету с оптимизированным маршрутом и гарантированной сквозной пропускной способностью примерно 10 Мбит/с для обеспечения связи штаб-квартиры МСЭ в Женеве с сетью Blue-LAN. Время прохождения сигнала в прямом и обратном направлениях на линиях между Женевой и местом проведения Мероприятий не должно превышать 200 миллисекунд.

4) Работа над окончательным вариантом проекта сети осуществляется совместно группами поддержки ИТ Сторон.

# IV Сеть Green-LAN, включая беспроводную ЛВС, для участников Мероприятий

1) Сеть Green-LAN предназначена для обеспечения прозрачного подключения к интернету всех участников Мероприятий, а также служебных помещений (включая стойку регистрации) и вспомогательных служб, например киберкафе и т. д.

2) В помещениях (например, в залах заседаний, служебных помещениях, киберкафе, пресс‑центре и т. д.) должно быть достаточное количество точек входа в беспроводную ЛВС для обслуживания примерно тысячи (1000) участников Мероприятий и должностных лиц МСЭ, имеющих до двух тысяч (2000) беспроводных устройств:

a) емкость беспроводной ЛВС для каждого конференц-зала/зала заседаний и каждой рабочей зоны должна соответствовать вместимости зала (то есть когда предполагается, что все участники Мероприятий и должностные лица МСЭ могут в одно и то же время пожелать подсоединить портативные компьютеры, смартфоны и карманные персональные компьютеры);

b) беспроводная ЛВС должна соответствовать стандартам 802.11a, b, g, n и быть совместимой со стандартом Wi-Fi (соответствие стандарту 802.11ac факультативно);

c) беспроводная ЛВС должна поддерживать общепринятые протоколы шифрования (например, WEP, WPA, WPA2);

d) заданное среднее время реагирования при переброске информации из ПК в шлюз не должно превышать двадцати (20) миллисекунд в нормальных условиях загрузки;

e) заданная средняя пропускная способность для каждого соответствующего портативного компьютера должна составлять пять (5) мегабит в секунду или более;

f) пункты беспроводного доступа должны централизованно управляться, с тем чтобы можно было быстро, по возможности автоматически, изменять конфигурацию пунктов доступа для адаптации к изменяющимся условиям загрузки в конференц-залах/залах заседаний и блокирования отдельных портативных компьютеров в случае возникновения проблемы вируса;

g) идентификатор SSID для широкого распространения устанавливается в соответствии с требованием МСЭ.

3) Правительство предоставляет следующие сетевые услуги:

a) WINS, DHCP, DNS, а также сервер файлов и печати для сети Green‑LAN;

b) сервер SMTP и предоставленное Правительством сервис-наименование домена Мероприятий в сети Green-LAN.

# V Гарантирование характеристик беспроводной ЛВС и места обязательного наличия проводной ЛВС

1) Инфраструктура беспроводной ЛВС проверяется на загрузку для гарантии того, что она может работать в полностью заполненных конференц-залах/залах заседаний.

2) Правительство заранее представляет МСЭ запланированное решение для беспроводной ЛВС, с тем чтобы обеспечить упомянутые выше требуемые рабочие характеристики.

3) Проводное соединение с ЛВС Fast Ethernet должно быть обеспечено в служебных помещениях МСЭ, зонах регистрации, киберкафе, на столах президиума/подиумах в залах заседаний и для всех важнейших услуг, таких как веб‑трансляция, дистанционное участие, введение субтитров и т. д.

4) Правительство должно заранее представить МСЭ запланированное решение для беспроводной ЛВС, с тем чтобы обеспечить упомянутые выше требуемые рабочие характеристики. Если этот план не принимается МСЭ, то все залы заседаний вместимостью двести (200) человек или более должны быть оборудованы кабелем для ЛВС Fast Ethernet сети Green-LAN со штепсельным интерфейсом, позволяющим как минимум одному (1) из каждых двух (2) участников заседаний и должностных лиц МСЭ при желании подсоединять свои портативные компьютеры к интернету по проводам.

# VI Безопасность системы и сети

1) Для защиты инфраструктуры сети от несанкционированного доступа и вторжения применяются надлежащие меры безопасности. Подсети, которые будут доступны участникам заседаний и должностным лицам МСЭ, также защищаются с применением таких технологий, как списки контроля доступа и брандмауэры.

2) Сетевое оборудование и установленные компьютеры в зависимости от ситуации снабжаются стабильной версией последней по времени корректировки к программному обеспечению.

3) Как правило, компьютеры (например, в киберкафе), предназначенные для работы в интернете, конфигурируются таким образом, чтобы не позволить пользователям что‑либо установить, сохранить в этих компьютерах или их выключить.

4) Дополнительная информация по безопасности системы и сети предоставляется МСЭ в составе рабочих документов.

# VII Веб-трансляция

Услуги веб-трансляции должны предоставляться в основных конференц-залах/залах заседаний (в том числе в зале для пресс‑конференций), как это описано в Приложении 2. Правительство

1) предоставляет услуги веб-трансляции, в том числе кодирующие устройства для веб‑трансляции, серверы, персонал, отвечающий за осуществление и за организацию прямой веб-трансляции заседаний в основных залах заседаний и в зале для пресс‑конференций;

через час после окончания заседания обеспечивает публикацию в интернете всех архивированных материалов прямой трансляции заседаний;

2) может также выбрать проверенную на практике технологию МСЭ по проведению веб‑трансляций (кодирующие устройства, серверы и персонал).

Решение о выборе того или иного варианта принимается за три (3) месяца до начала Мероприятий.

В обоих случаях Правительство предоставляет следующие средства осуществления веб‑трансляции.

Оборудование и инфраструктура

1) Видеокамеры и операторы, если требуется видеосигнал.

2) Оборудование регулирования аудио- и видеосигналов.

3) Передача высококачественных аудио- и видеосигналов (см. Приложение 2) из приспособленных для веб‑трансляции конференц-залов/залов заседаний в центр веб‑трансляции, где устанавливаются кодирующие устройства.

4) В случае отсутствия возможности установки всех кодирующих устройств в одном месте они могут быть установлены в конференц-залах/залах заседаний при условии, что такие устройства находятся в запираемых помещениях с необходимой вентиляцией, с дублирующим энергоснабжением ИБП и достаточным местом для работы двух (2) человек из вспомогательного персонала.

5) Один (1) контрольный монитор для каждого зала, где требуется веб-трансляция.

Следует отметить, что цифровая аудиозапись заседаний, описанная в Приложении 2, является отдельным требованием, которое не включается в список требований, связанных с веб‑трансляцией.

Сетевое оборудование для веб-трансляции

1) Сервер веб-трансляции в сети Green-LAN должен иметь открытые маршрутизируемые IP‑адреса.

2) Четыре (4) дополнительных открытых маршрутизируемых IP‑адреса в сети Green‑LAN для администраторов ПК.

3) Разрешенный трафик между сервером веб‑трансляции в сети Blue-LAN и сервером веб‑трансляции в сети Green-LAN через брандмауэр.

4) Должна быть подтверждена выделенная для интернета ширина полосы; планируется 300 кбит/с на один источник аудиосигнала и видеосигнала (для каждого из каналов из четырех залов заседаний, как это описывается в Приложении 2).

# VIII Дистанционное участие

1) Один (1) гибридный телефон с международной телефонной линией, подсоединенный к английскому звуковому каналу.

2) Одно (1) подсоединение английского звукового канала к портативному компьютеру (предоставляемому МСЭ) для дистанционного участия.

3) Одно (1) видеосоединение с портативным компьютером (предоставленным МСЭ) для дистанционного участия, позволяющее дистанционным участникам видеть изображение, которое проецируется на больших проекционных экранах.

# IX Услуги введения субтитров

В каждом конференц-зале, где требуется обеспечить услугу введения субтитров, должны быть в наличии следующие средства:

1) номер телефона, который может быть использован для того, чтобы слушать английский звуковой канал в режиме реального времени (международная линия);

2) одно (1) подсоединение английского звукового канала к портативному компьютеру (предоставляемому Правительством для звукового подключения к Skype) для ввода субтитров;

3) один (1) портативный компьютер (предоставляемый Правительством), подключенный к видеосистеме в зале и используемый для вывода субтитров на экраны.

МСЭ и Правительство совместно выбирают поставщика услуг ввода субтитров.

# X Телефоны

Технические требования

1) Мобильные телефоны предоставляются в распоряжение должностных лиц МСЭ в первый день прибытия. МСЭ распределяет эти телефоны на месте для использования по своему усмотрению. Ведущим должностным лицам МСЭ (определенным МСЭ) предоставляется доступ к международной связи с их мобильных телефонов. Кроме того, в месте проведения Мероприятий должна быть организована продажа SIM-карт с международным доступом, а также телефонных карт с предварительной оплатой.

2) Список присвоенных номеров телефонов должен быть предоставлен МСЭ не позднее чем за две (2) недели до начала Мероприятий.

3) МСЭ устанавливает в служебных помещениях, предназначенных для должностных лиц МСЭ, служебные IP-телефоны, обеспечивающие прямую связь со штаб-квартирой МСЭ в Женеве по сети Blue-LAN.

# XI Принтеры, сканеры и плоские экраны

Принтеры (минимальные требования)

1) Надежные сетевые лазерные принтеры со скоростью печати не менее тридцати двух (32) страниц в минуту с черно‑белой двусторонней печатью в формате A4. Несколько принтеров должны иметь функцию цветной печати в форматах A3 и A4 (см. таблицу требований).

2) Тонеры, в том числе запасные части к ним.

Сканеры (минимальные требования)

1) Сканеры планшетного типа с интерфейсами USB и LAN и с автоматической подачей со скоростью приблизительно шестнадцать (16) страниц в минуту.

2) Сканирование для электронной почты, черно-белое и цветное сканирование в pdf‑формате.

Большие плоские экраны (минимальные требования)

1) Размер экрана – 40 дюймов.

2) Разрешающая способность – не менее 1920 × 1080 пикселей.

3) Интерфейс – USB, HDMI, VGA, S-Video, RCA A/V.

4) Динамики.

# XII Лицензии на программное обеспечение

Правительство отвечает за урегулирование вопросов, связанных с необходимыми лицензиями на программное обеспечение, которое устанавливается в серверах и ПК/портативных компьютерах, предоставляемых Правительством.

# XIII Поставщики услуг

1) Для выполнения требований, содержащихся в настоящем Приложении, Правительство должно обеспечить поддержку со стороны поставщика услуг, связанных с выбранным аппаратным и программным обеспечением. Такая поддержка может включать посещение объекта, разработку, реализацию и техническое обслуживание выбранных решений. Во всех случаях для МСЭ должна быть предоставлена контактная информация о внешних поставщиках услуг.

2) Поставщики услуг обеспечивают круглосуточное ежедневное техническое обслуживание и ремонт всех важнейших компонентов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Меры охраны и безопасности

1. В соответствии со Статьей VI настоящего Соглашения Правительство принимает все необходимые меры, для того чтобы предоставить МСЭ на безвозмездной основе следующие средства, услуги, оборудование, и персонал.

2. На весь период проведения Мероприятий Правительство, в частности:

2.1 Предоставляет персонал и оборудование по охране и безопасности, которые признаны необходимыми для обеспечения надлежащего уровня охраны и безопасности в местах проведения Мероприятий, включая зону регистрации участников, а также за пределами мест проведения Мероприятий, в том числе в официальных гостиницах, выбранных для размещения участников или для организации заседаний, а также в местах проведения приемов и других протокольных мероприятий.

2.2 Обеспечивает надлежащую безопасность, охрану и защиту всех должностных лиц МСЭ, всех высокопоставленных участников и всех прочих участников Мероприятий во время их пребывания в Тунисе.

2.3 Предоставляет Генеральному секретарю МСЭ по его прибытии в аэропорт Туниса автомобиль представительского класса с водителем; эти материально-технические средства и персонал должны оставаться в его распоряжении круглосуточно до его отъезда из Туниса. Кроме того, Генеральному секретарю предоставляется полная и подробная информация о конкретных мерах обеспечения его безопасности.

2.4 Предоставляет автомобиль представительского класса с водителем каждому из остальных четырех (4) избираемых должностных лиц МСЭ по их прибытии в аэропорт Туниса; эти материально-технические средства и персонал должны оставаться в их распоряжении круглосуточно до отъезда из Туниса. Кроме того, каждому избираемому должностному лицу предоставляется полная и подробная информация о конкретных мерах обеспечения его безопасности.

2.5 Предоставляет служебный автомобиль с водителем координатору МСЭ по вопросам охраны и безопасности Мероприятий по его прибытии в аэропорт Туниса; эти материально-технические средства и персонал должны оставаться в его распоряжении круглосуточно до его отъезда из Туниса.

2.6 Обеспечивает надлежащую безопасность, охрану и защиту всех челночных автобусов, обслуживающих участников Мероприятий.

2.7 Обеспечивает надлежащую безопасность, охрану и защиту как внутри, так и за пределами места проведения Мероприятий. При этом МСЭ осуществляет координацию и контроль охраны и безопасности внутри места проведения Мероприятий (см. пункт 6.4 настоящего Соглашения).

2.8 Обеспечивает надлежащую безопасность, охрану и защиту всех протокольных мероприятий, программ и экскурсий, в том числе тех, которые организуются за пределами места проведения Мероприятий.

3. При необходимости в случае возникновения или опасности возникновения таких ситуаций, как гражданские беспорядки, мятежи или нападения, которые могут дестабилизировать ситуацию в области безопасности в стране, Правительство оказывает поддержку МСЭ в "выполнении обязанности заботиться о своем персонале" и осуществляет эвакуацию всех должностных лиц МСЭ непосредственно в штаб‑квартиру Союза в Женеве (Швейцария). В случае возникновения подобных ситуаций Правительство также принимает меры к оказанию надлежащей поддержки и предоставлению необходимой защиты всем участникам Мероприятий до тех пор, пока участники не получат возможность выехать в свои страны/места происхождения в условиях полной безопасности.

4. В возможно более сжатые сроки (не позднее чем за шесть (6) месяцев до даты начала Мероприятий) Правительство должно назначить квалифицированного старшего сотрудника по взаимодействию в сфере безопасности, несущего исключительную особую ответственность за решение вопросов, связанных в безопасностью и охраной, который должен работать в тесном контакте с координатором МСЭ по охране и безопасности Мероприятий, с тем чтобы обеспечить комплексную, эффективную и четкую координацию плана охраны и безопасности в отношении Мероприятий и соответствующих мер в отношении всех заседаний, проводимых в рамках Мероприятий.

5. При тесном и постоянном сотрудничестве с Правительством МСЭ составляет конфиденциальный план охраны и безопасности Мероприятий. В этом плане подробно излагаются меры охраны и безопасности, относящиеся конкретно к Мероприятиям, их участникам, должностным лицам МСЭ и месту проведения Мероприятий. Этот документ выдается исключительно по принципу служебной необходимости лицам, перечень которых заблаговременно определяет МСЭ. Предварительный проект плана безопасности Мероприятий должен быть выпущен в возможно более сжатые сроки. Этот документ будет дорабатываться по мере приближения даты начала Мероприятий, выделения людей и ресурсов, а также определения и устранения рисков. Выпуск итогового полного и всеобъемлющего проекта плана охраны и безопасности Мероприятий состоится непосредственно накануне даты начала Мероприятий.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Во всех помещениях МСЭ соблюдается строгая политика запрета на курение. [↑](#footnote-ref-1)